

Hoseiya

Hoseiya Bin Gibit Wed Brom God

Wal dijan stori im blanga det speshalwan mesinja blanga God neim Hoseiya. Imbin dalim det wed brom God langa det nowathwan kantri gulum Isreil. Wal God bin dalim im blanga merrit langa wanbala gel neim Goma, bat afta det gel bin gowei brom im en bin go langa ola najalot men. Bambai na God bin dalim Hoseiya blanga gajim det gel en bringimbek im blanga jidan im waif. Wal tharran deya im jis laiga pitja blanga God en im pipul olabat. Detlot Isreil pipul bin oldei gowei brom God, en deibin oldei bulurum ola najalot drimin, en God bin dalim olabat im garra panishim olabat blanga detlot nogudbala ting weya deibin dumbat. Bat afta im garra bringimbek olabat langa im. Wal dijan stori im garram det dubala mining. Det atsaidwan mining im blanga Hoseiya en im waif, en det insaidwan mining im blanga God en im pipul olabat.

God bin gibit wed langa Hoseiya

¹ Wal YAWEI det trubala God bin gibit im wed langa Hoseiya det san blanga wanbala olmen neim Birai. God bin gibit im det wed wen det fobala men neim Yusaiya, Jotham, Eihes en Hesakaiya bin jidan king langa Juda, en

Jerabowam det san blanga Jehowesh bin jidan king langa Isreil.✧

Hoseiya en im femili

² Wal YAWEI bin gibit wed langa ola Isreil pipul thru langa Hoseiya. Bat bifo imbin gibit det wed, imbin dalim Hoseiya, “Yu garra go en merrit langa det wanbala gel neim Goma hu oldei silipsilipbat garram eni men, en ola biginini blanga yunbala garra jidan jis laik olabat mami. En im seimwei lagijat du garram main pipul olabat. Deibin oldei libum mi en go olabat ronwei.” Lagijat na YAWEI bin tok.

³ Wal Hoseiya bin go en merrit langa Goma det doda blanga wanbala men neim Diblaiyim, en wen dubala bin silip, det gel bin jidan femiliwei, en bambai imbin abum lilboi.

⁴ Wal YAWEI bin dalim Hoseiya, “Yu garra gulum det lilboi neim Jesriyel, dumaji nomo longtaim na ai garra panishim det king blanga Isreil blanga det trabul weya im grengrenfatha bin meigim longtaim langa det pleis gulum Jesriyel. Deya na langa det pleis det grengrenfatha blanga det king bin kilim ded det olwan Isreil king en im femili olabat. Det grengrenfatha bin neim Jeihu, en afta wen imbin kilim ded det olwan king, imbin meigim miselp king. Wal ai garra binijimap det grengrensan blanga Jeihu en ola femili blanga im,✧ ⁵ en seimtaim ai garra binijimap ola strongbala ami blanga detlot

✧ **1:1** 2 King 14:23-29; 15:1-7,32-38; 16:1-20; 18:1—20:21; 2 Kran 26:1-23; 27:1-8; 28:1-27; 29:1—32:33 ✧ **1:4** 2 King 10:11

Isreil pipul deya langa det pleis gulum Jesriyel.” Lagijat na YAWEI bin tok.

⁶ Bambahai na det gel bin abum najawan beibi. Imbin abum gelwan, en YAWEI bin dalim Hoseiya, “Yu garra gulum det lilgel neim Nomo Laigim. Bat garram yu ronwan langgus yu garra gulum im neim Loruwama, dumaji ai kaan laigim ola Isreil pipul na, en ai kaan larramgo olabat fri brom olabat nogudbalawei. ⁷ Bat ai garra laigim ola Juda pipul, en ai garra seibum olabat brom olabat enami. Bat wen dei garra fait, ai kaan larram olabat win miselp, dumaji ai kaan yusum detlot naif en bo en erro en hosis en solja blanga seibum olabat. Mi na YAWEI det trubala God blanga olabat, en ai garram main ronwei blanga seibum olabat.” Lagijat na YAWEI bin tok.

⁸ Afta na wen det lilgel bin stap dringgimbat milk brom im mami, im mami bin jidan femiliwei igin, en imbin abum najawan lilboi, ⁹ en YAWEI bin dalim Hoseiya, “Yu garra gulum det lilboi neim Nomo Main Pipul. Bat garram yu ronwan langgus yu garra gulum im neim Lowami, dumaji ola Isreil pipul nomo main pipul, en mi nomo God blanga olabat.” Lagijat na YAWEI bin tok.

Det dei blanga Jesriyel

¹⁰ Wal YAWEI bin tok, “Tudei na ai dalim yumob Isreil pipul, ‘Yumob nomo main pipul.’ Bat bambahai ai garra dalim yumob, ‘Yumob biginini blanga mi det laibalawan God.’ En afta yumob garra jidan bigismob pipul jis laik ola sengraun wansaid langa solwoda weya nobodi

kaan kaundimap.☆ 11 Ai garra joinimap yumob Isreil pipul garram detlot Juda pipul, en yumob garra jidan mijamet, en yumob garra pikimat wanbala men blanga jidan bos blanga yumob, en afta yumob garra gro strongbala deya langa det kantri blanga yumob. Wal det taim weya dijan ting garra hepin im det dei blanga Jesriyel, en det dei garra jidan brabli gudwan blanga ol yumob Isreil pipul.

2

¹ En langa det dei yumob garra dalimbat miselp, ‘Main braja olabat, yumob blanga God.’ En ‘Main sista olabat, God im laigim yumob.’” Lagijat na YAWEI bin tok.

God garra panishim ola Isreil pipul

² Wal YAWEI det trubala God bin tok, “Main biginini olabat, yumob garra go en dalim yumob mami im dumbat olkain nogudbala ting. Nomed a im nomo main waif en mi nomo hasbin blanga im, bat stil yumob garra dalim im nomo blanga deigmat im klos en shoumbat miselp bodi en silipsilipbat garram eni men, ³ en if im kipgon dumbat lagijat, wal ai garra deigmat im klos holbit en meigim im jidan neigidbala seimwei laik wen imbin bon. En ai garra meigim im jidan jis laiga deset kantri, en im garra jidan thestiwana blanga woda en dai. ⁴ En ai kaan laigim im biginini olabat du, dumaji olabat mami oldei dumbat detlot nogudbala ting. ⁵ Olabat mami bin libum im hasbin, en imbin gajim

☆ **1:10** Rom 9:26

najalot men blanga silipsilipbat garram im. Det gel bin tok, 'Ai garra go en lukabat main boifren olabat, en dei garra gibit mi daga en woda, en dei garra gibit mi sambala wul en gudwan matiriyal, en dei garra gibit mi oil en wain du.' Lagijat na det gel bin tok.

⁶ "Wal ol detkain nogudbala ting na imbin dum en blanga tharran na ai garra stapam det roud blanga im garram jigininbala tri, en ai garra yadimap im wulijim im kaan faindimwei blanga kamat. ⁷ Im garra trai ranimap im boifren olabat. Bat im kaan gajimap olabat. Im garra lukabat olabat. Bat im kaan faindim olabat. En afta det gel garra tok, 'Ai garra gobek langa main ronwan hasbin, dumaji aibin abum ebrijing wanim aibin wandim wen aibin jidan garram im.' Lagijat na det gel garra tok.

⁸ "Wal bifo det gel bin tok lagijat, im nomo bin jinggabat hubin gibit im ola daga en oil en wain en ola gol en ola silba. Im boifren olabat nomo bin gibit im ol detlot ting. Mi na bin gibit im ol detlot ting. Bat im nomo bin jinggabat mi. En imbin oldei yusum ol detlot gol en silba blanga meigim detlot sheip blanga ola drimin gulum Beil.

"Wal mi na aibin gibit det gel ol detlot ting. Bat im nomo bin jinggabat mi, en imbin go im ronwei. ⁹ En blanga tharran na ai garra gajimbek ola daga brom im wen det daga im kukwan, en ai garra deigidawei ola wain brom im wen det wain im redibala blanga dringgim, en ai garra pulumat im ola wul en gudwan matiriyal weya aibin gibit im blanga meigim klos blanga

werrimon. ¹⁰ En ai garra meigim im jandap neigdbala lida langa im boifren olabat, en dei garra luk im bodi rabishwan, en nobodi kaan seibum im brom mi. ¹¹ En ai garra stapam im brom abumbat olkain difrinwan serramoni weya imbin oldei abumbat. Ai garra stapam detlot serramoni weya imbin abum ebriyiya en ebrimanth en ebriwik. Ai garra stapam ol detlot serramoni, ¹² en ai garra rudimat ola greiptri en ola figtri brom ola gadin blanga im. Imbin reken im boifren olabat bin gibit im ol detlot tri dumaji imbin oldei silipsilipbat garram olabat. Bat najing. Dei nomo bin gibit im ol detlot tri. Mi na bin gibit im detlot tri. Bat ai garra meigim olkain rabishwan tri gro langa detlot gadin blanga im, en olkain wailwan enimul garra jidanbat deya langa detlot gadin en meigim detlot gadin jidan nogudwan. ¹³ Dumaji ai garra panishim im blanga ol detlot dei weya imbin barnim det gudsmelwan medisin langa detlot drimin gulum Beil, en ai garra panishim im blanga ol detlot dei weya imbin werrimon olkain ting blanga meigim miselp purdibala blanga meigim men go langa im. Ai garra panishim im, dumaji im nomo bin jingabat mi.” Lagijat na YAWEI bin tok.

God garra laigim ola Isreil pipul

¹⁴ Wal YAWEI bin tok, “Ai garra deigim det gel langa det deset kantri igin, en deya na ai garra tok kainbalawei langa im en meigim im wandim mi, ¹⁵ en ai garra gibitbek langa im ol detlot greiptri gadin weya imbin abum, en ai garra meigim det pleis gulum Trabul Beli jidan

jis laiga dowawei langa gudbala kantri. Deya na im garra sing gudbinjiwei jis laik imbin oldei sing wen imbin yanggel. Im garra sing gudbinjiwei jis laik imbin sing det taim wen imbin kamat brom Ijip. ☆

¹⁶ “Wal det taim na wen ai garra gajimbek det gel, im garra gulum mi hasbin. Im kaan gulum mi bos. ¹⁷ En im kaan gulum mi Beil du, dumaji ai garra deigidawei det neim brom im mawus, en im kaan gulumbat detlot neim blanga detlot drimin gulum Beil enimo. ¹⁸ Det taim na ai garra meigim strongwan pramis langa ola wailwan enimul en ola bard nomo blanga ardimbat main pipul olabat, en ai garra deigidawei ola wepan brom det kantri. Ai garra deigidawei ola bo en erro en ola bigwan naif, en ol main pipul olabat garra jidan gudbalawei.

¹⁹ “Wal det taim na ai garra meigim det gel jidan main waif olagijawan, en ai garra jidan trubala langa im en tridim im raitwei, en ai garra kipgon laigimbat im brabliwei, en ai garra kain langa im du, ²⁰ en ai garra kipum main pramis weya ai garra meigim garram im wen im garra jidan main waif.

²¹⁻²² “Wal det taim na ai garra irrim main pipul olabat jinginbat langa mi, en ai garra album olabat, en ai garra meigim det rein buldan, en det graun garra meigim ola sid daga en ola greiptri daga en ola olibtri daga gro gudwei, ²³ en ai garra pudum main pipul olabat langa det kantri weya

☆ **2:15** Josh 7:24-26

aibin gibit olabat, en ai garra meigim olabat jidan blendibala langa det kantri.

“Det taim na ai garra laigim detlot pipul hubin abum det neim Nomo Laigim, en ai garra laigim detlot pipul hubin abum det neim Nomo Main Pipul du, en ai garra dalim olabat, ‘Yumob na main pipul olabat.’ En olabat garra tok, ‘Yu na melabat God.’” Lagijat na YAWEI bin tok.✧

3

Hoseiya bin baiyimbek im waif

¹ Wal YAWEI det trubala God bin dalim Hoseiya, “Nomeda det waif blanga yu oldei silipsilipbat garram im boifren olabat, bat stil yu garra go en dalim im yu laigim im. Yu garra laigim im jis laik mi laigim ola Isreil pipul. Nomeda dei oldei bulurrumbat ola najalot drimin en laigim dagadagat det seikridwan daga gulum reisankeik, bat stil mi laigim olabat.” Lagijat na YAWEI bin tok.

² Wal Hoseiya bin go en baiyimbek im waif Goma. Imbin pei 15 silbawan mani en 150 kilogrem sid daga gulum bali, ³ en imbin dalim im waif, “Yu kaan silipsilipbat garram enibodi en go en miksap garram eni men. Yu garra jidan en weidabat lilbit longtaim blanga mi, en ai garra weidabat blanga yu.” Lagijat na Hoseiya bin tok.

⁴ Wal lagijat du, ola Isreil pipul garra jidan longtaim nomo garram eni king en bos en nomo garram eni serramoni en serramoni pleis en nomo garram detlot speshalwan klos en drimin

✧ **2:23** Rom 9:25; 1 Pida 2:10

sheip du. ⁵ Bambai dei garra tenim miselp en kambek langa YAWEI det trubala God blanga olabat, en dei garra bulurum det king hu garra kamat brom det femili lain blanga King Deibid. Det taim garra kaman weya detlot Isreil pipul garra kaman bradinbalawei langa YAWEI, en dei garra abumbat ola gudbala ting weya im wandi gibit olabat.

4

God bin tok strongbalawei langa ola Isreil pipul

¹ Wal ol yumob Isreil pipul garra irrim wanim YAWEI det trubala God garra tok langa yumob, dumaji im garram strongbala wed blanga ol yumob pipul hu jidan langa dijan kantri. Im tok, “Nomo enibodi langa dijan kantri jidan trubala langa mi, en nomo enibodi laigim mi du, en nomeda mi God blanga yumob, bat stil nomo enibodi oldei jingabat mi. ² Yumob oldei meigimbat pramis, bat yumob oldei breigim det pramis, en yumob oldei dalimbat laiya, en yumob oldei medrimbat pipul, en yumob oldei stilimbat enijing, en yumob oldei silipsilipbat garram enibodi. Yumob oldei kipgon dumbat olkain nogudbala ting, en yumob oldei kipgon kilimbat miselp olataim. ³ En blanga tharran na dijan kantri garra jidan nogudwan, en ebribodi hu jidan langa dijan kantri garra binijap. En ola enimul en ola bard en ola fish garra binijap du.” Lagijat na YAWEI bin tok.

God bin tok strongbalawei langa ola serramonimen

⁴ Wal YAWEI bin kipgon tok, “Ol yumob serramonimen kaan poindimbat bingga en toktokbat blanga enibodi, dumaji mi poindimbat bingga langa ol yumob serramonimen. ⁵ Mi na dalimbat yumob, dumaji ebridei en ebrinait yumob oldei dumbat nogudbala ting. En ola speshalwan mesinja blanga mi dumbat nogudbala ting du jis laik yumob serramonimen dumbat.

“Wal dijan kantri Isreil im yumob mami, en ai garra binijimap yumob mami. ⁶ Ai garra binijimap main pipul olabat, dumaji dei nomo sabi mi. En ai garra tjakidawei yumob serramonimen, dumaji yumob nomo bin teiknodis langa mi. En ai kaan jinggabat ola biginini blanga yumob enimo, dumaji yumob nomo bin teiknodis langa main lowa. ⁷ Ebritaim wen det namba blanga yumob serramonimen bin gowap, det namba blanga ola nogudbala ting weya yumob bin oldei dumbat bin gowap du. Yumob bin abum speshalwan wek. Bat yumob bin rabishim det wek en meigim miselp nogudwan du. ⁸ En wen ola pipul dumbat nogudbala ting, dei meigim ol yumob serramonimen gudbinji, dumaji yumob oldei wandi dagat detlot daga weya dei gibit blanga ofring blanga meigim miselp fri brom olabat nogudbalawei. En yumob serramonimen oldei wandim detlot pipul blanga kipgon dumbat ola nogudbala ting, dumaji yumob wandim olabat blanga kipgon gibitbat yumob mowa en mowa ofring blanga meigim yumob bulap binji.

9 “Wal ai garra panishim ol detlot pipul, en ai garra panishim ol yumob serramonimen du. Holot ai garra panishim. En ai garra meigim yumob peibek blanga ol detlot nogudbalawei weya yumob oldei dumbat. ¹⁰ Yumob oldei dagat det daga brom det ofring. Bat stil yumob oldei jidan hanggriwan. En yumob oldei silipsilipbat garram ol detlot gel weya dei oldei yusumbat langa detlot laiyawan serramoni pleis blanga ola najalot drimin. Dei yusumbat detlot gel langa detlot laiyyinwan serramoni blanga meigim ola gadin gro gudwei en blanga meigim ola wuman abum bigismob biginini. Bat najing. Yumob gadin kaan growimap daga, en yumob kaan abum eni biginini, dumaji yumob bin gibit mi bekboun, en yumob oldei bulurru detlot drimin.” Lagijat na YAWEI tok.

Ola Isreil pipul bin bulurru detlot drimin

¹¹ Wal YAWEI bin kipgon tok, “Olkain wain meigim main pipul olabat nomo jinggabat gudwei, ¹² en dei nomo askimbat mi blanga enijing na. Dei oldei go en askimbat detlot drimin sheip weya deibin meigim brom wud, en dei oldei gedim olabat ensa brom detlot wud na.

“Wal main pipul olabat bin oldei gibit mi bekboun, en dei oldei go langa ol detlot drimin sheip jis laik det gel weya im oldei go en silipsilipbat garram eni men. ¹³ Dei oldei go langa detlot seikridwan pleis blanga ol detlot najalot pipul deya ontop langa ola bigwan hil, en deya na dei oldei abum sekrifais serramoni, en ontop langa ola lilwan hil dei oldei barnim ola

gudsmelwan medisn andanith langa ola bigwan tri. En blanga tharran na yumob doda olabat oldei dumbat nogudbala ting du. Dei oldei go en silipsilipbat garram enibodi, en ola gel hu merrit langa yumob san oldei go en silipsilipbat garram enibodi du.

¹⁴ “Wal ai kaan panishim ol detlot gel, dumaji ol yumob men oldei go en silipsilipbat garram ol detlot gel weya dei oldei yusum langa detlot serramoni, en yumob oldei abumbat sekrifais serramoni garram detlot gel du. Trubala ai dalim yumob. Detlot pipul hu nomo jingabat gudwei garra ol binijap.

¹⁵ “Ola Isreil pipul bin gibit mi bekboun, en deibin bulurrumbat ol detlot laiyawan drimin na. Wal ol yumob Juda pipul, yumob kaan bulurruum olabat. Yumob kaan go langa det dubala serramoni pleis langa Gilgel en Bethaben, en wen yumob meigim pramis, yumob kaan yusum main neim.

¹⁶ “Ola Isreil pipul meigim miselp admen jis laiga granggibala buligi. Dei kaan larram mi lukaftumbat olabat en fidimbat olabat jis laiga stakmen weya im fidimbat ola lilwan ship langa pedik.

¹⁷ “Ola Isreil pipul bin bulurruum detlot laiyawan drimin. En ai garra larram olabat go olabat ronwei na. ¹⁸ En wen dei binij dringgimbat ola wain, dei oldei go silipsilipbat garram enibodi. En dei laigim dumbat detkain nogudbala ting.

¹⁹ “Wal samting garra deigidawei olabat jis laiga strongwan win, en afta dei garra jidan

sheimwan dumaji deibin dumbat detlot sekrifais serramoni langa ol detlot drimin sheip.” Lagijat na YAWEI bin tok.

5

God garra binijimap pipul en kantri

¹ Wal YAWEI det trubala God bin tok, “Ol yumob serramonimen en Isreil pipul, yumob irrim mi na. En yumob femili blanga det king, yumob lisin langa mi du, dumaji ai garra jadjim ol yumob na. Yumob bin trikim ola pipul en yumob bin meigim olabat bulurru det nogudbalawei blanga yumob. Im jis laik yumob bin meigim trep langa det taun gulum Mispa blanga gajim ola pipul. En im jis laik yumob bin meigim net spreadat ontop langa det hil gulum Teibowa blanga gajim ola pipul. ² En im jis laik yumob bin grajim dipwan hol langa det pleis gulum Akeisha blanga gajim ola pipul. En blanga detlot ting na ai garra panishim yumob.

³ “Wal yumob Isreil pipul kaan blandim miselp brom mi. Ai sabi wotkain yumob pipul. Yumob nomo trubala langa mi. Yumob nogudbala. ⁴ En ol detlot ting na oldei stapam yumob blanga kambek langa mi, en yumob wandi kipgon dumbat detlot nogudbala ting, en yumob nomo wandi teiknodis langa mi.

⁵ “Ol yumob Isreil pipul oldei reken miselp blanga detlot nogudbala ting weya yumob oldei dumbat, en detlot wed na jidan pruf weya yumob bin oldei goweigowei brom mi. Ol detlot nogudbala ting meigibat yumob slekbek, en yumob garra binij. En ol detlot Juda pipul garra

binij garram yumob du. ⁶ Yumob stil bringimap yumob buligi en ship blanga abum sekrifais serramoni blanga mi. Bat detlot serramoni kaan album yumob. Nomeda yumob lukabat mi, bat stil yumob kaan faindim mi, dumaji aibin gowei brom yumob. ⁷ Yumob nomo bin jidan trubala langa mi, en detlot biginini weya yumob bin abumbat nomo blanga main.

“Yumob nomo trubala langa mi. En blanga tharran na ai garra binijimap yumob. En ai garra binijimap dijan kantri blanga yumob du.” Lagijat na YAWEI bin tok.

Trabul garra kaman langa Isreil en Juda

⁸ Wal YAWEI bin tok, “Ol yumob Isreil pipul hu jidan langa det taun gulum Gibiya garra blowim det wisul blanga majurumap ola solja. En ol yumob Isreil pipul hu jidan langa det taun gulum Rema garra blowim det hon blanga majurumap ola solja. En ol yumob Isreil pipul hu jidan langa det pleis gulum Bethel garra majurumap ola solja. ⁹ En ol yumob Isreil pipul brom det Benjamin klen garra majurumap miselp redibala blanga fait, dumaji det taim garra kaman weya ol yumob Isreil pipul garra abum det panishmen, en ebribodi langa det kantri garra binijap. En trubala ai dalim ol yumob Isreil pipul dijan ting garra hepin.

¹⁰ “Wal mi wail langa ola boswan blanga Juda pipul, dumaji olabat bin go en shifdimbat ola ston weya bin jidan langa det boda langa yumob kantri. En ai garra panishim olabat jis laiga fladwoda weya im tjakidawei ola ebrijing.

¹¹ “Ol yumob Isreil pipul bin abumbat bigismob trabul, dumaji yumob bin go langa najalot pipul blanga askim olabat blanga album yumob, en detlot pipul na bin stat deigidaweibat yumob kantri.

¹² “Wal ai garra binijimap ol yumob Isreil pipul, en ai garra binijimap ola Juda pipul du. ¹³ Wen ol yumob Isreil pipul bin luk yumob kantri bin jidan rabishwan, en wen ola Juda pipul bin luk det kantri blanga olabat bin jidan rabishwan du, yumob Isreil pipul bin go langa det kantri gulum Asiriya, en yumob bin askim det haibala king blanga album yumob. Bat im nomo bin abum pawa blanga album yumob en meigim yumob gudbala.

¹⁴ “Wal ai garra binijimap ol yumob Isreil pipul en ola Juda pipul du. Ai garra terrimap yumob hafenhaf jis laiga laiyan weya im kilim enimul blanga dagat. Ai garra deigidawei yumob brom yumob kantri, en afta ai garra gowei brom yumob, en nomo enibodi kaan seibum yumob. ¹⁵ Ai garra libum yumob en larram yumob abumbat trabul. Ai garra libum yumob raidap yumob garra tok melabat gilti blanga ola nogudbala ting weya melabat bin dumbat. En wen yumob abumbat det trabul, bambai yumob garra jingjabat mi en kambek en bulurum mi trubalawei.” Lagijat na YAWEI bin tok.

6

Yu garra laigim God en sabi im

¹ Wal ola pipul bin tok, “Wal kaman na. Wi garra gobek langa YAWEI det trubala God blanga wi. Nomeda imbin panishim wi, bat stil im garra meigim wi gudbala. En nomeda imbin ardim wi, bat stil im garra album wi. ² Nomo longtaim na im garra bringimbek wi holot langa im, en wi garra jidan garram im. ³ Wi nomo sabi im na. Bat wi garra trai en teiknodis langa im. En wi sabi im garra kaman en album wi jis laik wi sabi det san oldei gidap en det rein oldei wodarimbat det graun.” Lagijat na detlot pipul bin tok.

⁴ Wal YAWEI bin tok, “Ol yumob Isreil en Juda pipul, wanim ai garra dum langa yumob? Yumob laigim mi jis laik det dyu weya im kamat en im gowei. ⁵ En blanga tharran na aibin jandimbat main speshalwan mesinja olabat langa yumob, en det wed weya deibin oldei titjimbata yumob bin jis laik laitining. ⁶ Deibin dalim yumob ai garra panishim en binijimap yumob, dumaji ai nomo wandim ol detlot sekri-fais serramoni weya yumob oldei abumbat. Ai wandim yumob garra kipgon laigimbat mi. En ai nomo wandim ol detlot ofring weya yumob oldei barnimbat blanga mi. Ai wandim yumob garra sabi mi.✧

⁷ “Longtaim wen yumob bin kamat langa dijan kantri deya langa det pleis gulum Edam, streidawei yumob bin breigim det strongbala pramis weya aibin meigim garram yumob. ⁸ Nomo enibodi kaan faidim eni gudbala men langa det taun gulum Giliyad, dumaji olabat brabli nogud-

✧ 6:6 Meth 9:13; 12:7

bala en dei oldei medrimbat enibodi, ⁹ en ola serramonimen meigim miselp jis laiga stilinbala hu oldei blandim miselp en weidabat blanga enibodi langa roudwei blanga pulumat olabat enijing, en dei oldei medrim enibodi langa det roudwei weya im go langa det seikridwan pleis deya langa det taun gulum Shekam. Dei sabi wanim dei dumbat.

¹⁰ “Wal aibin luk yumob Isreil pipul bin dumbat brabli nogudbala ting. Yumob bin meigim miselp nogudwan, dumaji yumob bin bulurrumbat ol detlot drimin sheip. ¹¹ En ai garra panishim yumob blanga tharran na. En aibin pikimat wanbala taim blanga panishim ol yumob Juda pipul du.” Lagijat na YAWEI bin tok.

7

Ola Isreil pipul kilibat olabat king

¹ Wal YAWEI det trubala God bin tok, “Ebritaim wen aibin wandi album main pipul olabat deya langa Isreil, aibin oldei luk ola nogudbala ting weya deibin oldei dumbat. Ebritaim wen aibin wandi meigim olabat gudbala, aibin luk det nogudbalawei weya deibin oldei bulurrumbat. Dei oldei dalimbat miselp laiya, en dei oldei gowin langa enibodi haus en stilimbat ola enijing, en wen dei midim enibodi langa roudwei, dei oldei pulumat im ola enijing.

² “Wal maitbi dei reken ai kaan jingabat ol detlot nogudbala ting weya deibin dumbat. Bat ol detlot nogudbala ting weya deibin oldei dumbat im jis laik dei yadimapat miselp insaid

det yad, en mi oldei lukinat detlot nogudbala ting.

³ “Detlot pipul bin trikibat olabat king garram detlot nogudbala ting weya deibin dumbat, en deibin trikibat ola boswan wekinmen blanga det king du garram ola laiyawan wed.

⁴ Detlot pipul nomo bin trubala langa olabat king. Dei nomo bin laigim im. Bat deibin haidim detlot filing blanga olabat jis laik det hotwan tjakol weya im barnbarn andanith langa ola eshis. Olnait det tjakol jidan hotwan andanith langa detlot eshis, en ailibala wen im rait taim blanga gugum daga, dei opinimap detlot eshis en det hotwan tjakol meigim miselp faiya na.

⁵⁻⁶ “Wal ol detlot pipul bin dumbat lagijat langa olabat king du. Deibin haidim detlot filing blanga olabat, en wen deibin abum padi blanga det king, deibin meigim det king en ol im boswan wekinmen drangk garram wain. Olnait deibin abum det padi, en deibin meigim det king en ol im boswan wekinmen drangginwan, en ailibala detlot filing blanga olabat bin kamat jis laik det hotwan tjakol. ⁷ Lagijat na deibin kilibat olabat king en olabat boswan wekinmen ded. Nomed a bigismob king blanga olabat bin dai, bat stil nomo eni king bin jingat langa mi blanga album im.” Lagijat na YAWEI bin tok.

Ola Isreil pipul bin miksap garram najalot pipul

⁸ Wal YAWEI bin tok, “Ola Isreil pipul jidan nogudwan jis laiga haf kukwan damba, dumaji dei oldei miksap garram ola najalot pipul.

⁹ Detlot najalot pipul deigidaweibat ola pawa brom olabat. Bat detlot Isreil pipul nomo sabi. En det taim blanga olabat im gulijap na. Bat dei nomo sabi. ¹⁰ Dei oldei tok praudbalawei, en tharran na dei nomo sabi blanga bulurum mi. Nomeda deibin oldei abum ol detlot trabul, bat stil dei nomo bin kambek langa mi. Mi na YAWEI det trubala God blanga olabat, bat stil dei nomo lukabat mi. ¹¹ Ol detlot Isreil pipul bin go en askim ola Ijip pipul blanga album olabat, en afta deibin go en askim ola Asiriya pipul blanga album olabat du. Olabat jidan jis laiga lilwan bard weya im flaiflai eniwei, dumaji dei go eniwei lukabat sambodi blanga album olabat. Bat dei nomo kaman langa mi.

¹² “Wal ai garra spredimat main net en gajim olabat, en ai garra panishim olabat blanga ola nogudbala ting weya deibin dumbat. ¹³ Olabat binij na, dumaji deibin libum mi, en deibin tjakidawei ola lowa main.

“Wal ai garra binijimap olabat na. Aibin wandi seibum olabat. Bat deibin dalimbat laiya en nomo bulurum mi trubalawei. ¹⁴ Dei nomo askimbat mi trubalawei blanga enijing. Dei oldei jingat langa mi jis laik detlot najalot pipul oldei jingat langa olabat drimin. En wen dei oldei prei blanga meigim ola gadin gro gudwei blanga gibit olabat loda daga en wain, dei oldei kilim miselp blad kamat jis laik ol detlot najalot pipul oldei dumbat. Dei oldei tenawei brom mi en dum detkain nogudbala ting na. ¹⁵ Nomeda aibin lukaftumbat olabat en meigim olabat strongbala, bat stil dei oldei jingabat blanga dumbat

nogudbalawei langa mi, ¹⁶ en dei oldei gibit mi bekboun, en dei oldei go en bulurrumbat detlot drimin sheip weya kaan album olabat.

“Wal olabat jis laiga nogudwan bo en erro weya kaan album yu win blanga fait. Ola bos blanga olabat oldei tok praudbalawei, en blanga tharran na dei garra dai nogudbalawei, en afta ola pipul langa Ijip garra laflaf langa olabat.” Lagijat na YAWEI bin tok.

8

Ola Isreil pipul bin meigim golwan buligi

¹ Wal YAWEI det trubala God bin tok, “Blowim det wisul blanga wonim ola Isreil pipul, dumaji ola enami blanga olabat kaminap jis laiga igul. Dei kaminap langa main kantri, dumaji main pipul olabat bin breigim det strongwan pramis weya aibin meigim garram olabat, en deibin tenawei brom main lowa. ²⁻³ Nomeda dei tok mi God blanga olabat en olabat sabi mi, bat stil deibin tjakidawei ola gudbala ting. En blanga tharran na detlot enami blanga olabat garra ranimap olabat.

⁴⁻⁵ “Main pipul olabat bin pikimat olabat king miselp, en dei nomo bin askim mi. En deibin pikimat ola boswan blanga olabat du, en dei nomo bin askim mi blanga pikimat olabat. En deibin gajim ola gol en silba en deibin meigimbat ola drimin sheip, en detlot ting na garra meigim olabat dai, dumaji ai nomo laigim det goldinwan buligi weya ol detlot pipul langa Sameriya oldei bulurrun, en mi brabli wail langa olabat.

⁶ “Wal wotaim dei garra stap bulurrumbat detlot drimin sheip? Olabat ronwan kantrimen bin meigim det goldinwan buligi sheip. Bat im nomo God. En ai garra bitsimap det goldinwan buligi weya detlot pipul langa Sameriya oldei bulurrumbat.

⁷ “Detlot pipul oldei stat dumbat ola lilwan nogudbala ting jis laiga lilwan win, en bambai afta detlot nogudbala ting gro brabli bigiswan jis laiga bigiswan saiklon. En detlot pipul oldei plentim ola nogudbala ting jis laiga sid, en afta im kamat bigiswan. Bat if det gadin nomo abum bigismob daga, wal dei kaan abum eni daga. En nomeda ola gadin blanga olabat growimap daga, bat stil dei kaan abum det daga, dumaji ola enami blanga olabat garra kaman en dagat det daga.

⁸ “Wal ola Isreil pipul bin miksap garram najalot pipul, en olabat jidan nogudwei jis laiga rabishwan ting weya nobodi wandim. ⁹ Ola Isreil pipul bin go olabat ronwei jis laiga dongki weya men kaan hendulum, en deibin go en askim detlot pipul langa Asiriya blanga album olabat, en deibin gibit mani langa ola najalot kantri blanga album olabat du.

¹⁰ “Wal ai garra majurumap ola Isreil pipul, en ai garra panishim olabat holot, en nomo longtaim na det haibala king brom Asiriya garra meigim olabat abumbat adtaim, en dei garra ardimbat nomo lilbit. ¹¹ Detlot Isreil pipul kipgon meigimbat bigismob serramoni pleis blanga meigim miselp fri, en dei kipgon dumbat mowa en mowa nogudbala ting. ¹² Aibin raidimdan

bigismob wed brom main lowa blanga olabat. Bat deibin tjakidawei detlot lowa, dumaji dei nomo bin wandim, en deibin reken detlot lowa nomo blanga olabat lowa. ¹³ Dei oldei abum sekrifais serramoni blanga mi, en dei oldei dagat ola bif weya dei yusum. Bat dei nomo meigim mi gudbinji langa olabat.

“Wal mi na YAWEI, en ai garra jinggabat ol detlot nogudbala ting weya dei oldei dumbat, en ai garra panishim olabat. Ai garra jandimbek olabat langa Ijip.

¹⁴ “Ol detlot Isreil pipul bin meigimbat bigismob bigwan haus. Bat dei nomo jinggabat mi hubin meigim olabat. En detlot Juda pipul bin bildimap bigismob strongbala taun weya olabat enami kaan bidim olabat. Bat ai garra barnimap ol detlot strongbala taun blanga olabat.” Lagijat na YAWEI bin tok.

9

Hoseiya bin gibit woning

¹ Wal Hoseiya bin dalim ol detlot Isreil pipul, “Ol yumob Isreil pipul, yumob garra stap abumbat yumob serramoni laik ol detlot najalot pipul abumbat. Yumob nomo gudbinji, dumaji yumob nomo bin dum wanim God bin wandim yumob blanga dum. Yumob bin gibit im bekboun, en yumob bin go ebriweya langa ol detlot najalot drimin. Yumob bin gibit miselp langa detlot drimin sheip jis laik detlot gel weya dei oldei yusumbat langa det serramoni blanga detlot drimin. Dei abumbat det serramoni langa det pleis weya dei oldei deigmat ola rabishwan gras

brom det sid daga, en dei oldei gibitbat sambala daga langa detlot gel weya dei yusumbat. En yumob nomo laigim gedimbat daga brom YAWEI det trubala God. Yumob laigim gedimbat daga brom detlot drimin jis laik detlot gel gedimbat daga.

² “Wal ai dalim yumob. Nomo longtaim na yumob kaan gedimbat naf daga blanga dagat, en ola oliboil en ola wain garra binij du. ³ Ol yumob Isreil pipul kaan jidan langa dijan kantri blanga YAWEI. Yumob garra gobek langa Ijip, en yumob garra dagat ola nogudwan daga deya langa Asiriya. ⁴ Deya na langa det kantri yumob kaan gibit eni ofring en abum sekrifais serramoni langa YAWEI, dumaji ol detlot daga weya yumob garra dagat langa det kantri garra meigim yumob brabli nogud, dumaji yumob nomo lau dagat detkain daga. Det daga garra meigim yumob nogud jis laik det daga weya yumob bin oldei dagat wen sambodi bin dai. Ebridei yumob garra dagat detkain daga. Det daga garra meigim yumob bulap binji. Bat yumob nomo lau deigim det daga langa det Serramoni Pleis blanga YAWEI.

⁵ “Wal wanim yumob garra dum wen det taim garra kaman blanga abum det serramoni blanga YAWEI? ⁶ Wen det taim garra kaman weya God garra panishim yumob, sambala pipul garra ranawei brom det trabul, en detlot pipul brom Ijip garra majurumap yumob, en dei garra berrim yumob bodi deya langa det taun gulum Mimfas, en afta ola bindiyai garra gaburumap

det pleis weya yumob bin oldei jidanbat en abumbat ebrijing.

⁷ “Wal det taim blanga det trabul im gulijap na. Trubala ai dalim yumob. Im gulijap taim blanga God garra panishim yumob blanga det nogudbalawei blanga yumob. En yumob sabi tharran deya. Bat yumob kaan teiknodis langa mi, dumaji yumob oldei bulurrumbat det nogudbalawei, en yumob oldei gibit mi adtaim. Nomeda mi speshalwan mesinja blanga God, bat stil yumob oldei gulum mi granggibala. En nomeda God bin gibit mi det wed, bat stil yumob oldei reken mi siliwan.✧ ⁸ God bin pikimat mi blanga jidan speshalwan mesinja blanga im, en imbin jandim mi blanga wonim yumob Isreil pipul. Bat nomeda weya aibin oldei go, yumob bin oldei trai en trepam mi jis laiga bard blanga meigim mi go langa yumobwei. Ol yumob pipul hu jidan iya langa dijan kantri blanga God, yumob na meigim miselp enami langa ola speshalwan mesinja blanga God. ⁹ Yumob bin meigim miselp brabli nogud jis laik ol detlot pipul deya langa det taun gulum Gibiya.

“Wal God garra jingabat ol detlot nogudbala ting weya yumob oldei dumbat, en blanga tharran na im garra panishim yumob.” Lagijat na Hoseiya bin tok.✧

Ola biginini garra dai

¹⁰ Wal YAWEI bin tok, “Longtaim wen aibin pikimat ol yumob Isreil pipul, imbin jis laik aibin faindim sambala gudwan daga langa det greiptri

langa midul langa deset kantri. Longtaim wen aibin pikimat yumob grengrenfathamob, imbin jis laik det kukwan daga langa det figtri weya im redibala blanga gajimbat. Bat wen yumob grengrenfathamob bin kamat langa det hil gulum Piyowa, deibin gibit miselp langa det drimin gulum Beil. Deibin laigim det drimin, en deibin meigim miselp nogud jis laik det drimin.✧

¹¹ “Wal ol yumob Isreil pipul bin jidan brabli haibala pipul bifo. Bat najing na. Yumob garra godan jis laiga bard weya im flaiwei, en yumob kaan abum enimo biginini olabat. Ola wuman blanga yumob kaan jidan femiliwei, en ola gel blanga yumob kaan faindim mowa beibi. ¹² Bat if yumob stil growimap biginini olabat, wal ai garra deigidawei olabat brom yumob. En wen ai libum ol yumob Isreil pipul, olkain trabul garra kaman langa yumob.” Lagijat na YAWEI bin tok.

¹³ Wal Hoseiya bin prei langa YAWEI, “YAWEI, ai gin luk ola Isreil pipul meigim det trabul kaman langa ola biginini blanga olabat, en olabat biginini garra dai. ¹⁴ Wal wanim ai garra askim yu blanga dislot pipul? Nomo larram olabat abum enimo biginini, en nomo gibit olabat enimo biginini blanga nesimbat.” Lagijat na Hoseiya bin prei langa God.

¹⁵ Wal YAWEI bin dalim Hoseiya, “Detlot Isreil pipul bin stat dumbat ol detlot nogudbala ting deya na langa det pleis gulum Gilgel. En deya na aibin stat heidimbat olabat. En ai garra andimwei olabat brom main kantri, dumaji

deibin dumbat ol detlot nogudbala ting. Ai kaan laigim olabat na, dumaji ola boswan blanga olabat bin gibit mi bekboun.

¹⁶ “Wal ola Isreil pipul jidan jis laik det tri weya nomo garram eni rut. Detkain tri im draiwan nomo garram eni daga, en detkain pipul kaan abum biginini. If dei abum, wal ai garra kilim olabat beibi ded, nomeda dei laigim olabat beibi brabliwei.” Lagijat na YAWEI bin tok.

Dei garra deigidawei det king en det drimin sheip

¹⁷ Wal Hoseiya bin tok, “Det God weya mi bulurum garra libum im pipul olabat, dumaji dei nomo bin lisin langa im. En dei garra wokatbat ebriweya langa eni kantri na, dumaji dei kaan jidan langa olabat ronwan kantri.

10

¹ “Basdam ola Isreil pipul bin oldei gedimbat olkain enijing jis laiga greiptri weya garram bigismob daga, en wen deibin oldei gedimbat mowa enijing, deibin oldei go en bildimap mowa serramoni pleis blanga ol detlot drimin. En wen det kantri blanga olabat bin growimap mowa daga, deibin oldei go langa detlot serramoni pleis en meigim ola seikridwan ston mowa purdiwan.

² En deibin reken deibin dumbat raitwei. Bat det filing blanga olabat bin trikim olabat, en dei garra pei blanga ol detlot nogudbala ting weya deibin dumbat, en YAWEI det trubala God garra breigimap ol detlot serramoni pleis, en im garra bitsimap ol detlot seikridwan ston, ³ en afta ol

detlot pipul garra tok, ‘Wi nomo garram eni king na, dumaji wi nomo bin teiknodis langa YAWEI. Bat if wi bina abum king tudei, wal stil det king nomo bina album wi.’ Lagijat na detlot pipul garra tok, dumaji deibin oldei dalimbat laiyawan wed, ⁴ en deibin oldei breigimbat olabat pramis, en deibin oldei meigimbat olkain nogudwan pramis du, en deibin oldei kotim enibodi nogudbalawei, en deibin go mowa nogudbala jis laik det nogudwan gras weya gro langa gadin en weya kaan larram det gudwan daga kamat.

⁵ “Wal ol detlot Isreil pipul hu jidan langa Sameriya garra bradin bambai detlot solja brom Asiriya garra deigidawei det goldinwan buligi. Det drimin sheip jidan deya langa det taun gulum Bethel, en ola pipul garra kraikrai blanga det drimin sheip, en ol detlot serramonimen hu bulurrun det drimin sheip garra kraikrai du. Dei garra ol kraikrai blanga det purdibala drimin sheip, dumaji detlot solja garra deigidawei det drimin brom olabat, ⁶ dumaji detlot solja garra deigimbek det drimin sheip langa olabat ronwan kantri, en deya na dei garra gibit det drimin sheip langa det haibala king blanga olabat, dumaji im garra bidim detlot Isreil pipul, en im garra meigim olabat peiyim im garram det drimin sheip na, en ola Isreil pipul garra sheim miselp, dumaji deibin bulurrun nogudbala wed.

⁷ “Wal detlot solja garra deigidawei det king blanga ola Isreil pipul du. Dei garra deigidawei im jis laik weya strongwan woda deigidawei lilwan stik, ⁸ en dei garra binijimap ol detlot nogudbala serramoni pleis deya ontop langa

ol detlot haibala hil weya ola Isreil pipul bin oldei bulurrun det nogudbalawei, en afta ola bindiyai en jigiwan gras garra gro ebriweya langa detlot serramoni pleis, en detlot gras garra gaburrunap detlot seikridwan teibul du, en ola pipul garra jingat langa ola bigiswan hil blanga gaburrunap olabat, en dei garra jingat langa ola bigiswan ston blanga blandim olabat.” Lagijat na Hoseiya bin tok.✧

God garra panishim ola nogudbala pipul

⁹ Wal YAWEI bin tok, “Ol yumob Isreil pipul nomo bin stap bulurrumbat det nogudbalawei. Brom det taim weya yumob bin dum det nogudbala ting langa det taun gulum Gibiya raidap tudei yumob stil dumbat nogudbala ting.

“Wal trabul garra gajimap yumob langa Gibiya na,✧ ¹⁰ en ai garra panishim ol yumob nogudbala pipul. Ai garra meigim pipul brom ola najalot kantri majurrunap miselp blanga kilim ol yumob Isreil pipul, dumaji yumob bin dumbat detmatj nogudbala ting.

¹¹ “Wal yumob jinggabat det buligi na weya det fama bin lenim im blanga wek. Maitbi det buligi nomo laigim dumbat adwek, dumaji im oldei wandi dumbat det isiwani wek. Wal det fama garra pudum det yok langa det buligi nek blanga meigim im dum adwek langa det gadin, en im meigim det buligi breigimap ola adwan graun en bastimap det graun blanga meigim sofwan.

“Wal ol yumob Isreil pipul jidan jis laik det buligi na. Aibin lenim yumob blanga bulurrun

✧ **10:8** Luk 23:30; Reb 6:16 ✧ **10:9** Jadj 19:1-30

det wei blanga mi. Bat yumob bin oldei wandi go yumob ronwei. Wal ai garra meigim ad blanga yumob na, en ai garra meigim ad blanga ola Juda pipul du.

¹² “Wal aibin dalim yumob blanga libum det nogudbalawei en go langa det gudbalawei jis laiga fama weya im libum det nogudbala graun en go langa det gudbala graun dumaji det gudbala graun growimap bigismob daga. En if yumob libum det nogudbalawei, wal ai garra lukaftumbat yumob gudbalawei, dumaji mi laigim yumob.

“Wal im taim na blanga yumob blanga kambek langa mi, dumaji mi na YAWEI det trubala God blanga yumob, en ai garra kaman en gubit yumob olkain gudbala ting.✧ ¹³ Bat najing. Yumob bin go en bulurrumbat det nogudbalawei, en yumob garra abum det trabul weya kamat brom det nogudbalawei na. Yumob garra abum det trabul jis laik det fama weya im plentim sid langa nogudbala graun, en wen im taim blanga gajim det daga, im gajim ola nogudwan daga. En yumob bin reken yumob garram strongwan ami en ebrijing, en yumob bin trastim ol detlot ting na blanga album yumob.

¹⁴ “Wal blanga ol detlot ting na trabul garra kaman langa yumob en binijimap yumob. Ola strongbala haus blanga yumob garra buldan, en yumob garra dai jis laik ola pipul bin dai langa det taun gulum Bethabel. King Shalman bin kaman en fait langa detlot pipul deya, en imbin bastimap ola beibi garram olabat mami.

✧ **10:12** Jera 4:3

15 “Wal lagijat na im garra hepin langa yumob Isreil pipul deya langa det taun gulum Bethel, dumaji yumob bin dumbat det brabli nogudbala ting. En streidawei wen det trabul garra stat, det king blanga ol yumob Isreil pipul garra dai.” Lagijat na YAWEI bin tok.

11

God laigim ola Isreil pipul

¹ Wal YAWEI det trubala God bin tok, “Long-taim wen ola Isreil pipul bin jidan langa Ijip, deibin jis laiga lilboi, en aibin laigim olabat detmatj, en aibin jingat langa olabat jis laik aibin det dediwan weya im jingat langa im san, en aibin deigidawei olabat brom det kantri.✧

² “Wal ebritaim wen aibin oldei jingat langa olabat, deibin oldei gibit mi bekboun, en deibin oldei go en abum sekrifais serramoni blanga det drimin gulum Beil, en deibin oldei barnimbat det gudsmelwan medisin langa ola najalot drimin du.

³ “Wal oni mi na bin growimap olabat en meigim olabat jandap strongbala. Aibin oldei nesimbat olabat en lukaftumbat olabat. Bat olabat nomo jinggabat mi weya aibin growimap olabat. ⁴ Aibin growimap olabat gudbalawei dumaji aibin laigim olabat, en aibin oldei lukaftumbat olabat olataim. En wen olabat bin abum trabul, aibin oldei album olabat. En wen olabat bin hanggri, aibin oldei gibit olabat daga.

⁵ “Wal dei garra gobek langa det kantri Ijip weya aibin deigidawei olabat basdam, en ola

✧ 11:1 Eksa 4:22; Meth 2:15

pipul brom Asiriya garra jidan bos blanga olabat, dumaji deibin gowei brom mi en dei nomo bin wandi kambek langa mi. ⁶ Ola enami blanga olabat garra kaman langa ola taun blanga olabat, en dei garra breigimap ola bigiswan geit langa detlot taun, en dei garra binijimap main pipul olabat, dumaji main pipul olabat bin oldei go olabat ronwei. ⁷ Dei nomo wandi kaman langa mi. En wen det trabul garra kaman brabli strongwan, dei garra jingat langa detlot drimin. Bat im kaan deigidawei det trabul brom olabat.

⁸ “Wal ai kaan libum main pipul olabat en gowei brom olabat. Ai kaan binijimap olabat seimwei laik aibin dum langa det dubala taun gulum Edma en Seboiyim, dumaji main filing kaan larram mi binijimap main pipul olabat. Mi laigim olabat detmatj, ⁹ en nomeda mi wail langa olabat, bat stil ai kaan panishim olabat. Ai kaan binijimap olabat igin, dumaji mi nomo men. Mi God. Mi na det holiwan, en mi iya garram olabat, en ai nomo kaman langa olabat wailwei.

¹⁰ “Bambai ai garra jingat langa ola enami blanga main pipul olabat jis laiga laiyan weya im jingat, en det taim na main pipul olabat garra bulurum mi. Kwikbala dei garra kaman brom sangodanwei, ¹¹ en dei garra kaman kwikbala brom Ijip jis laik ola bard weya flaiwei kwikbala, en dei garra kaman kwikbala brom Asiriya jis laik det bard dei gulum dab. En det taim na ai garra bringimbek olabat langa olabat ronwan kantri. Ai garra bringimbek olabat lagijat na,

☆ **11:8** Dyud 29:23

dumaji mi na YAWEI det trubala God.” Lagijat na YAWEI bin tok.

Yu garra weit blanga God blanga album yu

¹² Wal YAWEI bin tok, “Ol detlot Isreil pipul oldei dalimbat mi laiya, dumaji dei nomo tok trubalawei. En ol detlot Juda pipul nomo teiknodis langa mi du. Nomedada mi det trubala en holiwan God, bat stil dei oldei dum lagijat langa mi.

12

¹ “Wal ol detlot Isreil pipul reken dei dum gudbala ting. Bat najing. Dei oni weistimbat taim, dumaji dei oldei dalimbat laiya en trikimbabat olabat ronwan kantrimen en kilimbat olabat du, en dei oldei go en meigim pramis langa detlot pipul hu jidan longwei brom olabat deya langa det kantri Asiriya, en dei oldei selimbat ola daga en enijing langa detlot najalot pipul langa Ijip.” Lagijat na YAWEI bin tok.

² Wal Hoseiya bin tok, “YAWEI det trubala God bin tok yumob Juda pipul bin breigim det lowa blanga im, en imbin tok im garra panishim ol yumob Isreil pipul blanga ol detlot nogudbala ting weya yumob bin oldei dumbat. Im garra peiyimbek yumob blanga ebrijing weya yumob bin dumbat.

³ “Wal yumob jinggabat det grengrenfatha blanga yumob neim Jeikob. Wen im en im braja Isau bin stil insaid langa dubala mami binji bifo dubala bin bon, imbin fait garram im braja, en afta wen Jeikob bin growap, imbin fait langa

God.☆ 4 Imbin fait langa det einjul weya God bin jandim langa im, en imbin bidim det einjul, en afta imbin kraikraibat en askim God, ‘Yu garra gudbinji langa mi,’ en God bin kamat langa im deya langa det pleis gulum Bethel. Deya na God bin tok langa Jeikob.☆ 5 Det trubala Haibala God neim YAWEI bin tok langa im, en garram det neim na yumob garra weship langa im. 6 Ol yumob Isreil pipul bin kamat brom Jeikob, en yumob garra bilib langa YAWEI, en yumob garra kambek langa im na. Yumob garra jidan trubalawei langa im en bulurruum det lowa blanga im, en yumob garra weit blanga im blanga album yumob.” Lagijat na Hoseiya bin tok.

Ola Isreil pipul bin meigim fan langa God

7 Wal YAWEI bin tok, “Ol yumob Isreil pipul nomo jidan trubala. Yumob oldei laigim trikimbabat ola pipul wen dei baiyimbat enijing brom yumob, en yumob nomo yusum detlot skeil gudwei wen yumob selimbat enijing, 8 en afta yumob oldei tok, ‘Melabat ritjwan na, dumaji melabat bin meigimbat bigismob mani, en nobodi kaan tok melabat bin meigimbat dijan mani rongwei.’ Lagijat na yumob oldei tok.

9 “Wal mi na YAWEI hubin deigimat yumob brom Ijip. Mi na God blanga yumob. En ai dalim yumob. Yumob kaan jidan insaid langa yumob haus, dumaji ai garra meigim yumob jidan langa streinja kantri garram yumob tent seimwei laik yumob bin jidan bifo deya langa

☆ 12:3 Jen 25:26 ☆ 12:4 Jen 28:10-22; 32:24-26

det deset kantri. ✧ ¹⁰ Loda taim aibin gibit yumob woning garram detlot speshalwan mesinja main. Aibin oldei tok langa olabat langa drim en shoum olabat wanim mi wandim yumob blanga dum, en deibin oldei dalimbat yumob. ¹¹ Bat yumob bin stil weshipbat ola drimin sheip deya langa det pleis gulum Giliyad, en yumob oldei abumbat nogudwan sekrifais serramoni langa det pleis gulum Gilgel.

“En blanga tharran na ol yumob pipul hu jidan deya langa Giliyad garra dai, en ai garra bitsimap ol detlot seikridwan ston deya langa Gilgel, en ai garra pailimap detlot ston ebriweya langa ola fam.” Lagijat na YAWEI bin tok.

¹² Wal Hoseiya bin tok na, “Ai sabi yumob oldei jingabat Jeikob det grengrenfatha blanga wi. Wal wanim imbin dumbat? Imbin lafta ranawei en go langa det kantri gulum Mesapoteimiya, en imbin lafta meigim miselp wekinmen blanga najawan men, en lukaftumbat ola ship blanga im blanga gedim waif. ✧

¹³ “Wal wotfo yumob kaan jingabat YAWEI blanga wi? Longtaim ola grengrenfatha blanga yumob bin jidan wekinmen langa Ijip, en deibin oldei dumbat ola adwek blanga detlot pipul. Bat YAWEI bin jandim det speshalwan mesinja blanga im blanga deigidawei olabat brom det kantri, en det mesinja bin oldei lukaftumbat olabat. ✧

¹⁴ “Wal ol yumob Isreil pipul oldei rispek langa det grengrenfatha blanga yumob. Bat yumob

✧ **12:9** Labid 23:42,43 ✧ **12:12** Jen 29:1-20 ✧ **12:13** Eksa 12:50,51

nomo rispek langa God. Wal yumob bin meigim YAWEI brabli wail, en yumob garra ol dai na. YAWEI garra panishim yumob, dumaji yumob bin meigim fan langa im.” Lagijat na Hoseiya bin tok.

13

Det laswan woning

¹ Wal Hoseiya bin tok, “Det Ifreiyim klen bin meigim miselp jidan haibala langa ol detlot najalot Isreil klen, en wen detlot pipul brom Ifreiyim klen bin oldei tok, detlot pipul brom detlot najalot klen bin oldei bradin, en deibin oldei bulurrum olabat. Bat det Ifreiyim klen bin bulurrumbat det drimin gulum Beil, en blanga tharran na ola pipul langa det klen garra dai. ² En tudei ola Isreil pipul kipgon bulurrumbat det nogudbalawei. Dei kipgon meigimbat olkain drimin sheip. Deibin jingabat wotkain sheip dei wandi meigim, en afta deibin meltimap det silba blanga meigim detlot sheip, en afta wen deibin meigim detlot drimin sheip, deibin oldei tok, ‘Yumob kaman na en abum sekrifais serramoni langa dislot drimin sheip.’ Lagijat na deibin oldei tok, en afta ol detlot men oldei kaman en kis langa detlot drimin sheip weya deibin meigim laiga animul.

³ “Wal detlot pipul brom det Ifreiyim klen oldei dumbat nogudbala ting lagijat na, en blanga tharran na dei garra gowei jis laik det dyu weya im kaman ailibala en afta im gowei. God garra tjakidawei olabat jis laik det draiwan gras weya det strongwan win oldei blowimweibat, en

olabat garra binijap jis laik det smok weya im gidap brom det faiyapleis.” Lagijat na Hoseiya bin tok.

⁴ Wal YAWEI bin tok, “Mi na YAWEI det trubala God blanga yumob. Nomo enibodi bin deigidawei yumob brom Ijip. Oni mi na. En yumob nomo garram enibodi blanga lukaftumbat yumob. Oni mi na. En nomo enibodi kaan seibum yumob du. Oni mi na. ⁵ Mi na bin lukaftumbat yumob deya langa det deset kantri, ⁶ en wen aibin bringimap yumob langa det gudbala kantri, yumob bin gudbinji, dumaji yumob bin abum olkain enijing.✧

“Bat afta yumob bin reken miselp yumob haibala na, en yumob nomo bin jinggabat langa mi. ⁷ En blanga tharran na ai garra snikimap yumob jis laiga laiyan weya im redibala blanga kilim enimul. Ai garra weidabat yumob jis laiga lepad weya im weidabat langa det rait taim. ⁸ Ai garra grebum yumob jis laik det mamiwan beya weya bin lujim im biginini. Ai garra breigimap yumob jis laik ol detlot wailwan enimul breigimap olabat daga. Ai garra binijimap yumob wanwei jis laiga wailwan enimul. ⁹ Ai garra binijimap ol yumob Isreil pipul, en nomo enibodi kaan album yumob. ¹⁰ Longtaim yumob bin askim mi blanga gibit yumob king en lida. Bat dei kaan seibum yumob.✧ ¹¹ Wen yumob bin askim mi blanga gibit yumob king, nomeda aibin wail langa yumob, bat stil aibin gibit yumob detlot king, en tudei na mi stil wail langa yumob,

✧ 13:6 Dyud 8:11-17 ✧ 13:10 1 Sem 8:5,6

en blanga tharran na ai garra deigidawei yumob king. ☆

12 “Aibin bukumdan ola nogudbala ting weya yumob bin dumbat, en ai garram det buk iya redibala blanga det taim garra kaman. 13 Yumob stil garram taim blanga kambek langa mi blanga jidan laibala. Bat yumob kaan duwit. Yumob jis laiga beibi weya im taim blanga im blanga kamat. Bat im kaan kamat.

14 “Wal ai kaan seibum yumob brom det pawa weya det greibiyad garram, en ai kaan seibum yumob brom dedbala du. Det pawa blanga det greibiyad garra kaman en grebum yumob, dumaji im taim blanga det trabul weya yumob garra dai, en ai kaan fil sori blanga yumob na. ☆ 15 Nomeda yumob Isreil pipul bin oldei jidan jis laiga grin gras, bat stil ai garra jandim ami langa yumob jis laik det hotwan win weya kaman brom det deset kantri sanraiswei blanga binijimap yumob, en detlot ami garra deigidawei ola gudwan enijing brom yumob jis laik det hotwan win weya im draiyimap ola springwoda en ola wel.

16 “Ol yumob Isreil pipul brom det taun Sameriya garra pei blanga det nogudbalawei blanga yumob, dumaji yumob bin gibit bekboun langa mi. Yumob garra ol dai langa det wo wen detlot ami garra kaman brom sanraiswei. Dei garra smeshimapbat ol yumob biginini langa graun, en dei garra kadimbat eni gel hu garram

beibi insaid langa olabat binji.” Lagijat na YAWEI bin tok.

14

Lagijat na yumob garra prei langa God

¹ Wal Hoseiya bin tok, “Ol yumob Isreil pipul, yumob garra kambek langa YAWEI det trubala God blanga yumob, dumaji det nogudbalawei blanga yumob bin meigim yumob gowei brom im. ² Yumob garra kambek langa im en gibit miselp langa im, en yumob garra prei, ‘Yu larramgo melabat fri brom ol detlot nogudbala ting weya melabat bin oldei dumbat, en yu jinggabat langa melabat weya melabat prei langa yu. ³ Det kantri Asiriya kaan seibum melabat, en melabat ronwan hosis en ola wepan kaan album melabat. Wal melabat kaan tok langa detlot drimin sheip igin en gulum olabat God blanga melabat. Detlot drimin sheip nomo God. Oni yu na YAWEI det trubala God, en yu na oldei kain langa detlot pipul hu nomo garram enibodi blanga album olabat.’” Lagijat na Hoseiya bin tok.

God garra bringimbek im pipul olabat

⁴ Wal YAWEI bin tok, “Ai garra bringimbek main ronwan pipul olabat langa mi, en ai garra kipgon laigimbat olabat, en ai kaan wail langa olabat enimo. ⁵ Ai garra lukaftumbat ola Isreil pipul jis laik det rein weya im wodarimbat det draiwan graun, en dei garra jidan gudbalawei jis laik detlot purdiflawe weya dei gro gudwei. Dei garra jidan strongbala jis laik detlot bigiswan tri

weya gro deya langa det kantri gulum Lebanan,
6 en dei garra abum bigismob biginini jis laik detlot grinwan bushis weya gro gudwei, en dei garra luk purdiwan jis laik detlot purdiwan olibtri, en pipul garra laigim olabat jis laik dei laigim detlot gudsmelwan tri deya langa Lebanan.

7 “Wen ai bringimbek main pipul olabat, ai garra kipgon lukaftumbat olabat, en ai garra meigim olabat gro jis laiga gadin, en ai garra meigim olabat abum bigismob biginini jis laik det greiptri weya im abum bigismob daga, en pipul brom ebriweya garra laigim olabat jis laik dei laigim det wain weya dei meigim langa Lebanan.

8 “Wal ol main pipul olabat brom Isreil kaan jinggabat ol detlot drimin sheip enimo na, en ai garra oldei irrim olabat wen dei prei langa mi, en ai garra kipgon lukaftumbat olabat, dumaji ai garra kipgon maindimbat olabat en meigim olabat jidan gudbinjiwei jis laik det grinwan tri weya im gibit gudwan sheid. Lagijat na ai garra kipgon lukaftumbat olabat en gibit olabat ola gudwan ting.” Lagijat na YAWEI bin tok.

Woning blanga pipul tudei

9 Wal Hoseiya bin tok, “Ol yumob pipul hu garram gudwan main, yumob garra jinggabat dislot ting iya langa dijan buk. En ol yumob pipul hu sabi, yumob garra pudum dislot ting insaid langa yumob hat, dumaji det wei blanga YAWEI det trubala God im rait, en ola gudbala pipul garra bulurum det wei blanga im. Bat ola nogudbala pipul kaan teiknodis langa det wei

blanga im, en tharran na meigim olabat gowe
brom im.”
Biniƙ na.

Holi Baibul

The Holy Bible in the Kriol language of Australia

copyright © 1990, 2005, 2006, 2015, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kriol

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-12-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 May 2022

f9c8f14c-0418-5251-bb48-79dde02ec82a